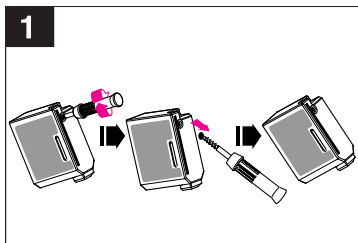
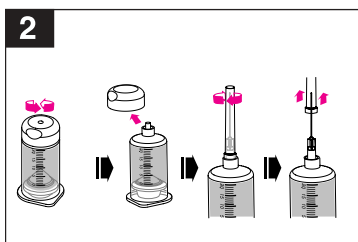


Hungarian



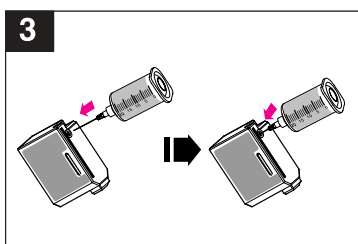
1

1. A mellékelt fúróval **távolítsa el a patron oldalán lévő lyuk fedőjét**, készítsen egy tinta befecskendező nyílást.



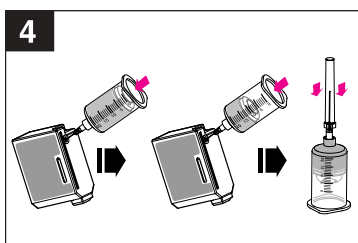
2

2. Nyissa fel a tartály sapkáját és csatlakoztassa a fecskendező tűt.



3

3. Ahogy az ábra mutatja, **döntse meg kissé a patron**, és helyezze be a befecskendező tűt mélyen a nyílásba.

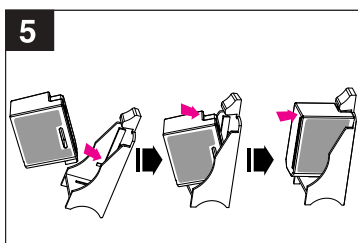


4

4. Húzza ki a tűt mintegy **5 mm-rel**, majd lassan, kb. **30 másodperc** alatt a tintatartó dugattyújának megnyomásával juttasson bele **12-13 ml tintát**. Ezután húzza ki a fecskendőt.

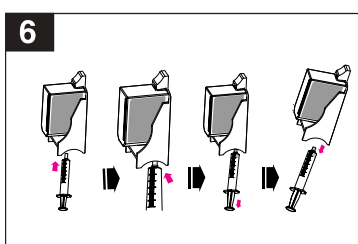
◆ **Figyelmeztetés 1:** A tinta mennyisége üres kazettára vonatkozik.

◆ **Figyelmeztetés 2:** Amennyiben túl sok vagy túl gyorsan fecskendezte be a tintát, az túl- vagy kifolyhat.



5

5. Csatlakoztassa a patron fúvóka részét a patrontartóhoz és nyomja meg a kazetta tetejét egészen addig **amíg kattantást nem hall**.

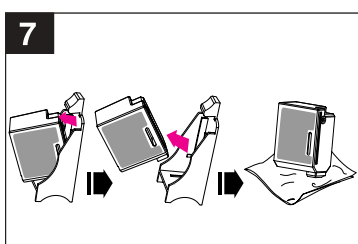


6

6. Amíg a patronartartót fejfelé tartja csatlakoztassa a mellékelt szívó fecskendőt a gumilyukba a patronartartó alján és szívjon k **1 ml tintát**. Majd távolítsa el a fecskendőt.

◆ **Figyelmeztetés:** A fenti lépéshez használja a fecskendőt fecskendőtől nélkül, és különösen ügyeljen arra hogy visszaszívott tinta ne folyjon vissza a kazettába.

✱ **Megjegyzés:** Ezt a **patron fúvóka tisztítása érdekében** kell megtennie, ezzel a nyomtatás minőségét javítja.



7

7. Távolítsa el a kazettát a patronartartóból, és törölje le a fúvóka körüli tintát, **törölje meg a kazetta fúvóka részét a papírzsebkendővel**. Helyezze be a nyomtatóba, majd futtassa le a **fej tisztítás** folyamatát mielőtt használná.

◆ **Figyelmeztetés:** Mindig tartsa a patron tinta befecskendezőjét nyitva miután feltöltötte.

✱ **Megjegyzés:** Amennyiben a tinta folyása a patron fúvókájából folytatódik, vagy a nyomtatás minősége nem megfelelő, olvassa el a **"Hibaelhárítási intézkedések, ha az újratöltés után hiba lép fel"** részt a használati utasítás végén, és tegye meg a megfelelő lépéseket.

Rumanian

1. Cu tirbisonul furnizat, **indepartati dopul** de pe laterala cartusului pentru a crea un orificiu de injectie a cernelei.

2. Deschideti capacul containerului de cerneala si fixati acul de injectie pe container.

3. Asa cum este aratat in figura, **inclinati usor cartusul** si introduceti acul de injectie adanc in orificiul de injectie.

4. Retrageti acul de injectie aproximativ **5mm inapoi**, si apoi injectati incet **12 - 13 ml de cerneala** apasind pistonul containerului de cerneala in aproximativ **30 secunde**. Apoi retrageti containerul de cerneala.

◆ **Atentie 1:** Volumul de cerneala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.

◆ **Atentie 2:** Daca injectati cerneala prea multa sau daca injectati prea repede, se poate revarsa sau se poate scurge.

5. Introduceti intai partea cu duze a cartusului in clipul de refillare, apoi complet cartusul **cand auziti un click si este complet fixat**.

6. Tinand clipul de refillare in pozitie normala, fixati siringa de extragere furnizata in kit pe gaura de cauciu aflata la partea de jos a clipului de refillare, si extrageti incet aproximativ **1ml de cerneala**. Apoi indepartati siringa.

◆ **Atentie:** La pasul anterior, folositi siringa de extragere fara acul de injectie, si aveti grija ca cerneala extrasa sa nu revina in cartus.

✱ **Nota:** Aceasta procedura este pentru **curatirea duzelor cartusului** si imbunatatirea calitatii tiparirii.

7. Scoateti cartusul din clipul de refillare si curatati excesul de cerneala de pe duze, **tamponand** partea cu duze a cartusului cu un servetel moale. Instalati-l in imprimanta, apoi executati procedura **"head cleaning"** inainte de utilizare.

◆ **Atentie:** Intotdeauna lasati deschis orificiul de injectie al cernelei in cartus deschis dupa refillare.

✱ **Nota:** Daca cerneala continua sa curga din duzele cartusului dupa refillare sau daca tiparirea nu este suficient de buna, cititi **"Emergency measures when problems occur after refilling"** / **Masuri care trebuie luate atunci cand apar probleme dupa refillare** la sfarsitul manualului de utilizare a kitului si procedati conform instructiunilor.

◆ **Atentie:** Operatia de incarcare trebuie facuta de clientul final cu respectarea exacta a instructiunilor tiparite.

Serbian

1. Sa prilozenim alatom (odvijačem), **uklonite poklopac rupe za dopunu** koji se nalazi sa strane kertridža.

2. Skinite poklopac bočice sa mastilom i postavite priloženu iglu na nju.

3. Kao što je prikazano na slici, **malo nagnite kertridž** i i ugurajte iglu duboko u rupu za dopunu kertridža.

4. Izvucite iglu za oko **5mm unazad**. Ubrizgajte **12 do 13ml mastila** tako što ćete postepeno pritisnati klip bočice mastila u vremenskom intervalu od oko **30 sekundi**. Nakon toga izvucite iglu u potpunosti.

◆ **Upozorenje 1:** Navedena količina mastila koristi se za potpuno prazan kertridž.

◆ **Upozorenje 2:** Ukoliko ubrizgavate previše brzo ili previše mastila, može doći do njegovog prelivanja ili curenja.

5. Postavite kertridž u priloženo postolje vodeći računa da je u **potpunosti pričvršćen**. Kertridž postavite tako da prvo deo kertridža na kome su mlaznice uđe u postolje, a onda pritisnite drugi kraj **dok ne čujete "klik"**.

6. Držeći postolje u uspravnom položaju, postavite priloženi špric u gumenu rupu na donjem delu postolja i polako izvucite **1ml mastila**. Nakon toga uklonite špric.

◆ **Upozorenje:** Koristite špric bez igle i vodite računa da se izvučeno mastilo na vrati u kertridž.

✱ **Napomena:** Ovaj postupak namenjen je **čišćenju mlaznica kertridža** i poboljšanju kvaliteta štampe.

7. Izvadite kertridž iz postolja i očistite višak mastila sa mlaznica tako što ćete nekoliko puta **blago prisloniti papirnu maramicu** na taj deo kertridža. Postavite ga u printer i pokrenite **"head cleaning"** proces.

◆ **Upozorenje:** Nakon dopune nemojte zatvarati rupe za dopunu kertridža.

✱ **Napomena:** Ukoliko posle dopune mastilo nastavi da curi ili otisak ne zadovoljava u potpunosti, pročitajte **"Emergency measures when problems occur after refilling"** na kraju uputstva i preduzmite potrebne korake.